

ARTS3066

8cWaYbhUfm5bXBcb:]Whjcb7]bYaUg

GYa YghYf Hk c **#* &\$%

GWCC``CZhYY'5fhg'UbX'A YXJU`##'I BGK `5fhg'UbX'GcWJU`GWJYbWYg

7 ci fgY[·]Cj Yfj]Yk

`GHJZZ`7cbHJWh`8YHJ]`g`

7cbj Ybcfg

B Ua Y	9a U]`	5j U]`UV]`]m	@cWUh]cb	D∖cbY
A Y`Ub]Y'F cVgcb	a "fcVgcb4 i bgk "YXi "Ui	GYY A ccX`Y	GYY A ccX`Y	b#J

GWXcc``7cbHJWhi+bZcfaUh]cb

Fcca '' &&ž`Yj Y``' FcVYfhK YVghYf`6i]`X]b[

D\cbY.'f\$&Ł'-',)'(,)*

9a U]`. <u>gUa 4 i bgk "YXi "Ui</u>

K YVg]hY. <u>http://t</u>

H\Y'GW\cc``cZh\Y'5fhg'UbX'AYX]U'k ci `X``]_Y'hc'FYgdYWM2 ``m5W_bck `YX[Y'h\Y'HfUX]h]cbU``7i ghcX]Ubgž h\Y'6YXY[U``fPYbg]b[hcb'WUa di głź; UX][U``f7]hm'UbX'5fh/ '8Yg][b'7Ua di gYgŁ'UbX'h\Y'B[i bbUk U` dYcd'Y'fБi ghfU`]Ub'8YZYbWY': cfWY'5WUXYam']b'7UbVYffUŁ'cZh\Y``UbXg'k\YfY'YUW\'WUa di g'cZI_BGK ']g `cWUhYX"

5 HhYbXUbWY FYei]fYa Ybhg

5 'ghi XYbh']g'YI dYWYX'nc'UhhYbX'U```WUgg'WcbhUWh\ci fg'Zcf'U'ZUWY!hc!ZUWY'fI & E'cf'V`YbXYX'Wci fgY'UbX Wca d`YhY'U```UWf]j]h]Yg'Zcf'U'V`YbXYX'cf'Z ``micb`]bY'Wci fgY"

5 'ghi XYbhik \c'Uff]j Ygʻa cfYʻh\Ubʻ%) 'a]bi hYgʻ`UhYʻa UmVYʻdYbU`]gYXʻZcfibcb!UhhYbXUbVW'''-Zgi VXʻUʻdYbUʻhm]gʻ]a dcgYXž'h\Yʻghi XYbha i ghVYʻ]bZcfa YXʻj YfVU``mUhih\YʻYbXʻcZVVUggʻUbXʻUXj]gYXʻ]bʻk f]h]b[ʻk]h\]bʻ&(\ci fg"

ZUʻgh XYbhYl dYf]YbWrgʻ]`bYggža]gUXj Ybh fYʻcfʻch YfʻcVW ffYbWr h Uha U_YgʻUVgYbWr ZfcaʻU WUgg#UWjj]mi bUj c]XUV`Yžcf`Yl dYWgʻhcʻVYʻUVgYbhZfcaʻUʻZcfh Wca]b[`WUgg#UWjj]mžh Ymg\ci`XʻgYY_ dYfa]gg]cbʻZfcaʻh\Yʻ7 ci fgYʻ5i h\cf]mžUbX`k \YfYʻUdd`]WUV`Yžh\Y]f`fYei Yghg\ci`X`VYʻUVWca dUb]YX`VmUb cf][]bU`cf`Wrfh]ZJYX`WcdmcZU`aYX]WU``Wrfh]ZJWUHY`cf`ch\Yf`Zcfa`cZUddfcdf]UHY`Yj]XYbWr"

5 '7 ci fgY '5 i h\cf]hma UmYI W gY Uʻgh XYbhZrca 'WUggYgʻcfʻUWfjj]hjYgʻZcfʻi dʻhcʻcbY a cbh\"' < ck Yj Yfžh Ym a UmUgg][bʻUXX]hjcbU``UbX#cfʻU`hYfbUhjj YʻHUg_gʻhcʻYbgi fY Wca d`]UbWY" 5 '7 ci fgY '5 i h\cf]hmWcbg]XYfjb['h Y [fUbhjb['cZUVgYbWY a i ghVY gUhjgZjYX Uʻgh XYbhk]``ghj``VY UV`Y hcʻa YYhh\Y Wci fgY'gʻ`YUfb]b['ci H\car{y}g UbX#cf`j c`i a Y`cZ`YUfb]b["'5 'gh XYbhgYY_]b['Uddfcj U``hc`VY UVgYbhZcf`a cfY`h\Ub`cbY`a cbh\`a i ghUdd`m]b`k f]hjb['hc h\Y 8 YUb`UbX'dfcj]XY 'U``cf][]bU``cf`Wffh]ZjYX 'gi ddcfhjb['XcW a Ybfuh]cb"

: cf'a cfY']bZcfa Uh]cb'UVci hh\Y'UhhYbXUbWY'dfchcWc`g']b'h\Y': UWY`hmicZ5fhg'UbX'GcWJU` GW]YbWYg.'<u>\hhdg.#k k k "Ufhg"i bgk "YXi "Ui #W ffYbh1ghi XYbhg#UWUXYa]W]bZcfa Uh]cb#dfchcWc`g![i]XY`]bYg#</u>

5WUXYa]W=bZcfaUhjcb[·]

: cf`YggYbhJU``ghi XYbh`]bZcfa UhJcb`fY`UhJb[`hc.`fYei Yghg`Zcf`YI hYbg]cb/fYj]Yk `cZa Uf_g/cVWV dUhJcbU``\YU`h UbX`gUZYhm'YI Ua]bUhJcb`dfcVWXi fYg/gdYVJU``Vcbg]XYfUhJcb`]b`h\Y`Yj YbhcZ]``bYgg`cf`a]gUXj Ybh fY/ ghi XYbhYei]hmUbX`X]gUV]`]hm'UbX`ch\Yf`YggYbhJU``UVUXYa]W]bZcfa UhJcbž gYY`<u>\hhdg.##k k k "Ufhg"i bgk "YXi "Ui #W ffYbhIgh XYbhg#UVUXYa]W]bZcfa UhJcb#dfchcVc`g![i]XY`]bYg#</u>

7ci fgY[·]8YHJ]`g

7 fYX]hDc]bhg***

Gi a a UfmcZhXY7ci fgY

5 hih Y WobWi g]cb cZh]g Woi fgY h Y ghi XYbhk]``VY UV Y hc

- %" FYWc[b]nYžVch\`WcbWYdhiU``mUbX`dfUWjWU``mž_YmWfYUhjjY`dfcWYggYg`]b`XcWiaYbhUfmUbX`bcb Z]Wf]cb`W]bYaUg"
- &" 5dd`mU'j Uf]YhmcZWf]h]WU``WcbWYdhg`UbX`hYfa g`fY`Uh]b[`hc`h\Y`dfcXi Wf]cbžX]ghf]Vi h]cb`UbX]bhYfdfYhUh]cb`cZXcW a YbhUfmUbX`bcb`Z]Wf]cb`W]bYa Ug"
- ' " 8 Ya cbghfuhY fYgYUfWX 'g_]``g`]b`[Uh\Yf]b[žWUgg]Zm]b['UbX`Wca a i b]WUh]b[']bZcfa Uh]cb'UVci h XcW a YbhUfmUbX bcb'Z[Wh]cb'W]bYa Ug"
- ("5dd`mkf]h]b[`g_]``g`hc`h\Y`UbU`mg]g`UbX`Wcaaib]WUh]cb`cZWfYUh]jY`dfUWf]Wfg"
-) "Dcg]hjcb`X]ZYfYbhZcfag`cZXcWaYbhUfmUbX`bcb`Z]Whjcb`WjbYaUg`k]h\]b`U``Uf[Yf`\]ghcfmicZZj`a]W dfcXiWhjcb"

HYUW]b[GhfUhy[]Yg

H\Y'HYUWX]b['gHUHY[miYa d`cmYX`]b'h}]g'Wci fgY'fYd`UWYg'hY'HUX]h]cbU``YWi fY!gWfYYb]b[!h hcf]U`a cXY` k]h\'U'gYa]bUf`ghfi Wi fY']b'k \]W\'ghi XYbh']bdi hd`Umg'U'ZJf`a cfY'WYbhfU``fc`Y"'H\]g']g']b``]bY'k]h\'h\Y [YbYfU`'U]a 'cZ`Yj Y`''Z]`a 'ghi X]Yg'gi VYWg'hc'dfca chY'U'\][\Yf`XY[fYY'cZghi XYbh'YX'fYgYUfW\'UbX XYVUHY'cb'X]gW]d`]bY!gdYW]Z]WWcbWYdhg''=a a YX]UHY`mUZHYf'h\Y'gWfYYb]b['z'h\Y'WUgg'k]``fYWcbj YbY']b'U gYa]bUf''9`YWf]WU``XYj]WYg'gi W\'Ug``Udhcdgz']DUXg'UbX'a cV]`Y'd\cbYg'a i ghVY'gk]HW\YX'cZZXi f]b[gWfYYb]b['g'

Gi Va]gg]cb cZ5ggYgga YbhHUg_g

Ghi XYbhgʻUfYʻYI dYWhYXʻhcʻdi hih\Y]fʻbUa YgʻUbXʻghi XYbhibi a VYfgʻcbʻYj YfmdU[YʻcZh\Y]fʻUgg][ba Ybhgʻ

Hi fb]h]b Gi Va]gg]cb

Zmci YbWci bhYf'U'dfcV'Ya 'k \Yb'UhYa dhjb['hc'gi Va]hmci f'Ugg][ba Ybhih fci [\ 'Hi fb]hjbž'd'YUgY hY'Yd\cbY'9I hYfbU''Gi ddcfhicb'- ',) '' ' '%cf'Ya U]`'h Ya 'cb'<u>Yl hYfbU'hY'hgi ddcfh4 i bgk "YXi "Ui</u>"'Gi ddcfh \ci fg'UfY', .\$\$Ua '-'%\$.\$\$da 'cb'k YY_XUmg'UbX'-.\$\$Ua '-') .\$\$da 'cb'k YY_YbXg'fl *) 'XUmg'U'mYUfŁ'' Zmci UfY'i bUV'Y'hc'gi Va]hmci f'Ugg][ba YbhXi Y'hc'U'ZJi `hk]h 'Hi fb]hjb'mci 'a UmUdd`m'Zcf'Ub'YI hYbg]cbž'Vi hmci a i ghfYhU]b'mci f'hjW_Yhbi a VYf'Zfca '9I hYfbU''Gi ddcfhfU'cb['k]h 'Ubmch\Yf'fY'Yj UbhXcW a YbhgEhc]bWi XY'Ug'Yj]XYbWY hc'gi ddcfhimci f'YI hYbg]cb'Udd`]WUh]cb'''Zmci 'Ya U]`'9I hYfbU''Gi ddcfhimci 'k]`` Ui hca UhjWU'`mfYWY]j Y'U'hjW_Yhbi a VYfž'Vi h]Zmci 'hY'Yd\cbY'mci 'k]``bYYX'hc'gdYWJZWU``mUg_'Zcf'cbY'' Hi fb]hjb'U`gc'dfcj]XYg'i dXUhYg'cb'h\Y]f'gmghYa 'gfUhi g'cb'Hk]hYf"

; YbYfU`mžUggYgga YbhHUg_g'a i ghVY`gi Va]hhYX`Y`YWfcb]WU``mj]U`Y]h\Yf`Hi fb]h]b`cf`U`A ccX`Y Ugg][ba Ybh"`=b`]bgHUbWfg`k \YfY`h\]g`]g`bchdcgg]V`Yž`]hk]```VY`gHUhYX`cb`mci f`Wci fgY**'**g`A ccX`Y`g]hY`k]h\ U`hYfbUh]j Y`gi Va]gg]cb`XYHU]`g"

@UhY 5ggYgga Ybh DYbU h Yg

- K cf_'gi Va]hhYX '% 'hc '% 'XUmg 'UZhYf'h\Y'gh]di `UhYX 'XYUX`]bY'k]``VY'UggYggYX'UbX'ZYXVUW_ dfcj]XYX'Vi hU'a Uf_'cZnYfc'k]``VY'fYWcfXYX"'=Zh\Y'k cf_'k ci `X'\Uj Y'fYWf]j YX'U'dUgg'a Uf_'Vi hZcf h\Y``UhYbYgg'UbX'h\Y'k cf_']g'U'Wca di `gcfm'Wci fgY'Wca dcbYbh'f\i fX`Y'fYei]fYa Ybhz'U'ghi XYbh'k]`` VY'XYYa YX'hc'\Uj Y'a Yhh\Uh'fYei]fYa Ybh/
- K cf_'gi Va]HYX'&\$'cf'a cfY'XUmg'UZYf'h\Y'gh]di `UHYX'XYUX`]bY'k]``bchVY'UWW/dhYX'Zcf UggYgga YbhUbX'k]``fYWY]j Y'bc'ZYYXVUW_Z'a Uf_'cf'[fUXY''=Z'h\Y'UggYgga YbhHUg_']g'U'Wca di `gcfm Wca dcbYbhcZh\Y'Wci fgY'U'gh XYbhk]``fYWY]j Y'Ub'I bgUh]gZJWcfm: U]`fI : Ł'[fUXY'Ug'U'fYgi `hcZ i bgUh]gZJWcfmdYfZcfa UbWY']b'Ub'YggYbh]U`'Wca dcbYbhcZh\Y'Wci fgY''

H\]g`]bZcfa Uh]cb`]g`U`gc`Uj U]`UV`Y`Uh

<u>htdg.#k k k "Ufhg"i bak "YXi "Ui #W ffYbHgH XYbhg#UWUXYa]W]bZcfa Uh]cb#dfchcWc`g![i]XY`]bYg#</u>

GdYWJU`7cbg]XYfUhjcb5dd`]WUhjcbg

Mci 'WUb'Udd`miZcf`gdYWJU`'Wcbg]XYfUHJcb`k \Yb`]``bYgg`cf`ch\Yf'WJfW a gHUbWYg`]bHYfZYfY`k]h\`mci f UggYgga YbhidYfZcfa UbWY"

G]W_bYggžia]gUXjYbhifYicfich\YfiWjfW a ghUbWfgiVYmcbXimcifiWcbhfciiaUm

ł DfYj Ybhimci i Zfca i Wca d`Yhjb[i U Wci fgY fYei]fYa Ybhž

ł?YYd`mci Zfca 'UHYbX]b['Ub'UggYggUV`Y'UWjj]mž

ł Ghod moi i gi Va]hhjb[i UggYggUV Y k cf_ ZcfiU Wci fgYž

ł `G][b]Z]WUbhmUZYWhmci f`dYfZcfa UbWY`]b`UggYggUV`Y`k cf_žVY`]hU`Zcfa U``YbX!cZgYa YghYf`YI Ua]bUh]cbžU WUgg`hYghžU``UVcfUhcfmhYghžU`gYa]bUf`dfYgYbhUh]cb`cf`Ubmch\Yf`Zcfa `cZUggYgga Ybh'

: cf[·]Z fh\Yf[·]XYHJ]`g[·]]b[·]fY[·]Uh]cb[·]tc[·]GdYWJU^{··}7 cbg]XYfUh]cb[·]]bWi X]b[^{··}″K \Yb[·]tc[·]5dd[·]m[°]·UbX "Gi ddcfh]b[^{··}8cW a YbHJh]cb^{‴·}d[·]YUgY[·]fYZYf[·]tc[·]h\Y[·]GdYWJU^{··}7 cbg]XYfUh]cb[·]k YVgh]Y.[·] <u>\htda.#ahi XYbh'i bak "YXi "Ui #adYWJU[·]!Wcba]XYfUh]cb</u>

5WUXYa]W<cbYghmUbX`D`U[]Uf]ga

D`U[]Uf]ga `]g`i g]b[`h\Y`k cfXg`cf`]XYUg`cZch\Yfg`UbX`dfYgYbh]b[`h\Ya `Ug`mci f`ck b"`=hWUb`hU_Y`a Ubm Zcfa gžZca `XY`]VYfUhY`W\YUh]b[`hc`UWW]XYbhU``mWcdm]b[`Zca `U`gci fWY`k]h\ci hUW_bck `YX[Ya Ybh'

IBGK [fcidg'd`U[]Uf]ga]bhc h\Y Zc``ck]b[WUhY[cf]Yg.

7 cdm]b[..i g]b['h\Y`gUa Y`cf`j Yfmig]a]`Uf`k cfXg`hc`h\Y`cf][]bU``hYI h`cf`]XYU`k]h\ci h`UW_bck`YX[]b['h\Y gci fWY`cf`i g]b['ei chUh]cb`a Uf_g"`H\]g`U`gc`Udd`]Yg`hc`]a U[Ygž`Ufh`UbX`XYg][b`dfc`YWhgž`Ug`k Y```Ug dfYgYbhUh]cbg`k \YfY`gca YcbY`dfYgYbhg`Ubch\Yf'g`]XYUg`cf`k cfXg`k]h\ci h`WfYX]h"

■Uddfcdf]UhY`dUfUd\fUg]b[...7\Ub[]b[`U`ZYk`k cfXg`UbX`d\fUgYg`k \]`Y`a cghmfYhU]b]b[`h\Y`cf][]bU` ghfi Whi fY`UbX#cf`dfc[fYgg]cb`cZ]XYUg`cZh\Y`cf][]bU`ž`UbX`]bZcfa Uh]cb`k]h\ci hUW_bck`YX[Ya Ybh'H\]g`U`gc Udd`]Yg`]b`dfYgYbhUh]cbg`k \YfY`gca YcbY`dUfUd\fUgYg`Ubch\Yf'g`]XYUg`cf`k cfXg`k]h\ci hWfYX]hUbX`hc d]YW]b[`hc[Yh\Yf`ei chYg`UbX`dUfUd\fUgYg`]bhc`U`bYk`k \c`Yžk]h\ci hUddfcdf]UhY`fYZYfYbW]b["

7 c```i g]cb.'k cf_]b['k]h.'ch\Yfg'Vi hdUgg]b['cZh\Y'k cf_'Ug'U'dYfgcb'g']bX]j]Xi U`'k cf_"'7 c```i g]cb'U`gc

&%°C₩/cVYf		
KYY_`%'.`&&`CW/cVYf`! &,`CW/cVYf	GYa]bUf	5`a cghƁcʻ6ci bXUf]Ygʻf⊭∠ʻ5VVUgʻ?]UfcgHJa]
		GWfYYb]b[.:5 *

FYgci fWfg

DfYgWf]VYX F Ygci fWyg

B6"'5``YggYbh]U`'fYUX]b[g'Zcf'5FHG' \$**'k]``VY'Uj U]`UV`Y'cb'h\Y'Wci fgY'AccX`Y'g]hY

KYY_`&.⁺≢ohfcXiWh]cb

H]a ch\mi7cff][Ubž'CZh\Y`<]ghcfmicZh\Y`9ggUm:]`a .'JYfhcj 'hc'JUfXUŽ']b'FZW7eeSk8[^, 8da_ ? a`fS[Y`W/3XfWd?Sd]WdfClZcfX.'ClZcfX'lb]jYfg]hmiDfYggž'&\$%%2ž)\$!+, /

6f]Ub`K]bghcbž'=blfcXiWhjcb.`H\Y`:]`aYX`8cWaYbhUfmž`]b`6f]Ub`K]bghcb`YX"žFZW6aUg_WfSdk8[_4aa] žfl@cbXcb.`DU`[fUjY`AUWa]``Ubž&\$% Ł"

K YY_`+. `CddYb\Y]a Yf`

>UbYhK U`_Yfž`fFYZYffYX`DU]b.`H\Y`5WicZ?]``]b[`UbX`h\Y`DfcXi Wi]cb`cZU`7f]a Y`GWYbYžfi8[^_ CgSdfWd/k`*+ bc"`&`fK_]bhYf`&\$% Ł`%(!&\$/

=fYbY`@ignh][ž'H\Y`: Yj Yf`8fYUa `cZ8c₩a YbHJfm`5`7cbj YfgUh]cb`k]h\`>cg\i U`CddYb\Y]a Yf'ž'8[^ CgSdWdk`*+`bc"`&`fK_]bhYf`&\$% Ł`)\$!) *"

K YY_', .'; i na ½

8Uj]X`AUfh]b!>cbYgž`f5fW}]jU``@UbXgWUdYg`UbX`U`Bcb!5bh\fcdcWfblf]W"Ib]jYfgY`AYacfm"'ž`FZ[d/FWjf&+ bc"`*`f&\$%'L`+\$+!+&&"

K YY_'-.'5_Yfa Ub

jcbY`AUf[i`]Ygžʻ9`YaYbHJ``5_YfaUb.`⊕g]XY`UbX`Cihg]XY`Bc`<caY`Acj]Y'ž8[^_CgSdWdk`+\$`bc"`%flU`` &\$%*Ł`*'%*-"

K YY_'%% '<Yfnc[

GYi b[!<ccb`>Ycb[`UbX`8i X`Ym5bXfYk žfi f]nn`m[\cgh`<Yfnc[ž6Un]b`UbX`h\Y`W]bYa Uh]WUb]a U`žfi E UdWW (-`bc"%fGdf]b[`&\$\$, Ł`%l%&"

K YY_'% . ??]UfcgHJa]

H]a ch.m7 cff][Ubž'5Vci hFYZUWh];Y7]bYa Už']bFZW7 eeSk 8[_, 8da_?a`fS[Y`W3XWd?Sd]Wd/

;]`VYfhc`DYfYnž`<]ghcfm@Yggcbgž`]b`FZW? SfWd[S^9Zaef, 8[^_eS`VFZW[d? WV[g_`f6U`h]a cfY.`>c\b <cd_]bg`Ib]jYfg]hmDfYggž`%-, Ł"

FYWca a YbXYX[°]FYgci fWYg

Ghi XYbhgʻWUbʻU`gcʻcVHU]bʻUgg]gHUbWYʻZicaʻh\YʻI BGKʻ@]VfUfm" CbYʻgHJfh]b[ʻdc]bhiZcfʻUgg]gHUbWYʻ]g.'<u>]bZc"`]VfUfm"i bak "YXi "Ui #k YV#qYfi]WYg#qYfi]WYg"\ha`</u>

Cb't\Y``]VfUfmik YVg]tYzmci `WUb'U`gc'Z]bX'U``]ghcZi gYZ ``Y`YWfcb]WfYgci fWYg'Zcf'Z]`a.` \htd.#gi VYWf i]XYg"`]VfUfm'i bgk "YXi "Ui #McbhYbh'd\d3d]X1&, (, -/g]X1&\$, \$*(

5XX]h]cbU`FYgcifWYg.

Ghi XYbhgʻa UmʻZ<code>bX'h</code>XY'Z<code>c``ck</code>]b['hYl hgʻi gYZ `''

• ?Y]h\`6YUHn]Yž8cWaYbHUfmGWfYYbg.`Bcb!:]Wn]cb`:]`a`UbX`HY`Yj]g]cb`fBYk`Mcf_,`DU`[fUjYž &\$\$('L''